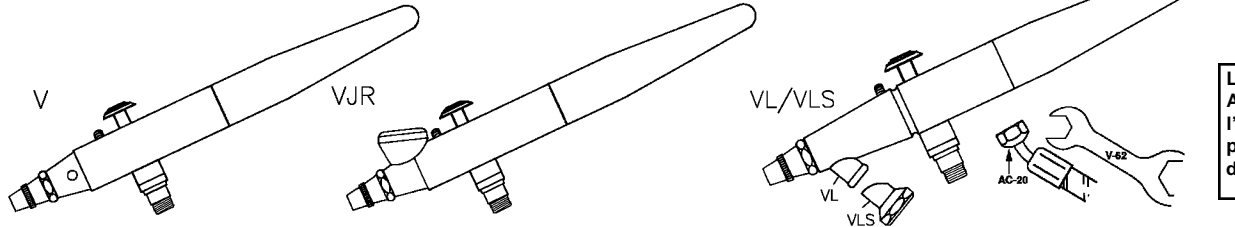


paasche

V, VJR, VL et VLS Aérographe à mélange interne et à double action

NOTICE D'UTILISATION ET LISTE DES PIÈCES 3V-10/2001
Remplace la notice d'utilisation et la liste des pièces 3V-5/2001

AVERTISSEMENT : Les produits vaporisés peuvent être dangereux si avalés ou en contact avec la peau ou les yeux. Lire attentivement l'étiquette du produit et la fiche signalétique du produit qui accompagnent le produit de vaporisation. Respecter les consignes de sécurité. Utiliser uniquement dans des endroits bien aérés afin d'éliminer les vapeurs, poussières ou la sur-pulvérisation. À des fins de sécurité et de prévention des fuites, raccorder le tuyau flexible à air à l'aérographe à l'aide d'une clé V-62.
Pression d'air maximale 5,0 bar



Le raccord du tuyau AC-20 doit être fait à l'aide d'une clé pour prévenir les fuites d'air.

INTRODUCTION

Les aéroglyphes V, VJR et VL de Paasche sont fabriqués à la main à partir de matériaux de qualité. Le corps est fait de laiton usiné, poli et chromé. Les pièces sont faites d'argentan, les aiguilles d'acier inoxydable, la bague d'étanchéité de Téflon et le manche de nylon. Utilisés aussi bien par les professionnels que par les amateurs, ces aéroglyphes offrent une grande souplesse au niveau du réglage de l'intensité du médium et de la pression d'air, sans interruption de travail. Les chapeaux d'air, les buses et les aiguilles peuvent être changés rapidement, offrant des degrés de pulvérisation variés en fonction de multiples matériaux et couvertures.

GAMME DE MODÈLES

L'aérographe VJR de Paasche, disponible en deux formats, se distingue par un réservoir couleur intégré au corps de l'aérographe. Cet aérographe est tout indiqué pour des changements rapides de couleur. L'aérographe VLS de Paasche, disponible en trois formats, est doté d'un raccord fileté au tube d'alimentation en peinture pour permettre une fixation solide du flacon de peinture et une plus grande mobilité. Ce modèle peut également être utilisé avec des réservoirs à gravitation plus grands pour le travail de production.

FORMATS DES CHAPEAUX D'AIR, DES TÊTES ET DES AIGUILLES

AÉROGRAPHES V et VJR : liquides très dilués/ légers à moyens

Liquides très dilués à légers

VM-1 Têtes interchangeables

VA-1 Chapeau d'air

VB Capuchon à air

VT-1 Buse

VN-1 Aiguille

Liquides légers à moyens

VM-2 Têtes interchangeables

VA-2 Chapeau d'air

VB Capuchon à air

VT-2 Buse

VN-2 Aiguille

AÉROGRAPHES VL et VLS : liquides très dilués/ légers à denses

Liquides très dilués à légers

VLM-1 Têtes interchangeables

VLA-1 Chapeau d'air

VLB Capuchon à air

VLT-1 Buse

VLN-1 Aiguille

Liquides légers à moyens

VLM-3 Têtes interchangeables

VLA-3 Chapeau d'air

VLB Capuchon à air

VLT-3 Buse

VLN-3 Aiguille

Liquides moyens à denses

VLM-5 Têtes interchangeables

VLA-5 Chapeau d'air

VLB Capuchon à air

VLT-5 Buse

VLN-5 Aiguille

PRESSIONS

- 1,4 bar pour les effets pointillés et granulés
- 2,0 bar pour les peintures, encres et teintures à base d'eau de consistance moyenne
- 2,5 bar pour les liquides plus denses, les laques, peintures et vernis dilués ou la glaçure céramique.

NOTICE D'UTILISATION

L'aérographe doit être tenu tel un stylo, l'index reposant confortablement sur la gâchette.

1. Raccorder le tuyau flexible à air à l'alimentation pneumatique et laisser l'air circuler à la pression maximale pendant quelques secondes. Fermer l'alimentation pneumatique avant de raccorder l'aérographe. Ce processus permettra de nettoyer la conduite d'air et le tuyau flexible à air.
2. Raccorder le tuyau flexible à air à l'aérographe.
3. Pour le modèle VL, raccorder le réservoir supérieur ou le flacon de peinture à la douille. Pour le modèle VLS, imprimer un mouvement de torsion ferme pour visser le flacon. Pour le modèle V, insérer le réservoir supérieur et le flacon dans l'ouverture latérale. Pour le modèle VJR, ajouter le liquide au réservoir intégré.
4. Retirer le protecteur de tête-#6.
5. Appuyer sur la gâchette-#8 pour libérer l'air et exercer une pression arrière pour régler la quantité de médium.
6. Pour une quantité de médium préréglée, ajuster l'écrou de réglage-#13. Ce réglage laisse passer une quantité identique de médium à chaque pression exercée sur la gâchette-#8.
7. Pour vaporiser une fine ligne sans accumulation aux extrémités, commencer à déplacer l'aérographe sans vaporiser de médium. Commencer à vaporiser en début de ligne et interrompre la vaporisation en fin de ligne tout en continuant le mouvement de l'aérographe une fois la vaporisation interrompue.
8. Pratiquer ce mouvement jusqu'à l'obtention d'une fine ligne ou d'une couleur unie sans accumulation en début ou en fin de mouvement.
9. La vitesse de mouvement régit l'intensité de la couleur ainsi que les dégradés en début et en fin de mouvement.
10. Pour les détails, tenir l'aérographe près de la surface, appuyer sur la gâchette-#8 pour libérer l'air et exercer lentement une pression arrière sur la gâchette.
11. Pour l'arrière-plan et les surfaces unies, tenir l'aérographe à l'écart de l'objet et exercer une pression arrière sur la gâchette-#8 pour vaporiser la quantité voulue de médium.
12. Pour de plus amples renseignements, consulter la brochure " 22 Airbrush Lessons for Beginners " fournie avec votre aérographe.

PROCÉDURE DE NETTOYAGE

1. Verser le médium en surplus dans son récipient d'origine.
2. Rincer et essuyer le réservoir ou le flacon de peinture à fond.
3. Vaporiser une petite quantité d'eau ou de solvant à travers l'aérographe jusqu'à ce que l'eau ou le solvant en ressorte limpide.
4. Pour refouler le liquide hors de l'aérographe, le flacon ou le réservoir doit être encore fixé à l'aérographe. **Lors de l'utilisation d'un réservoir, recouvrir sa partie supérieure du pouce ou d'un chiffon pour éviter que le liquide ne soit projeté à l'extérieur du réservoir.**
5. Poser un doigt sur le chapeau d'air #1 et libérer une petite quantité d'air en appuyant sur la gâchette-#8. La pression de refoulement ainsi créée introduit un barbotage à l'intérieur de l'aérographe et du récipient. Cela contribue à nettoyer les conduites de liquide.
6. Voir la liste complète des pièces des aéroglyphes V, VJR et VL/VLS en page 2. Voir la page 3 pour de plus amples renseignements sur le nettoyage et le réglage des aéroglyphes V, VJR et VL/VLS.

Paasche Airbrush Company

7440 West Lawrence Avenue

Harwood Heights, Illinois 60706-3412

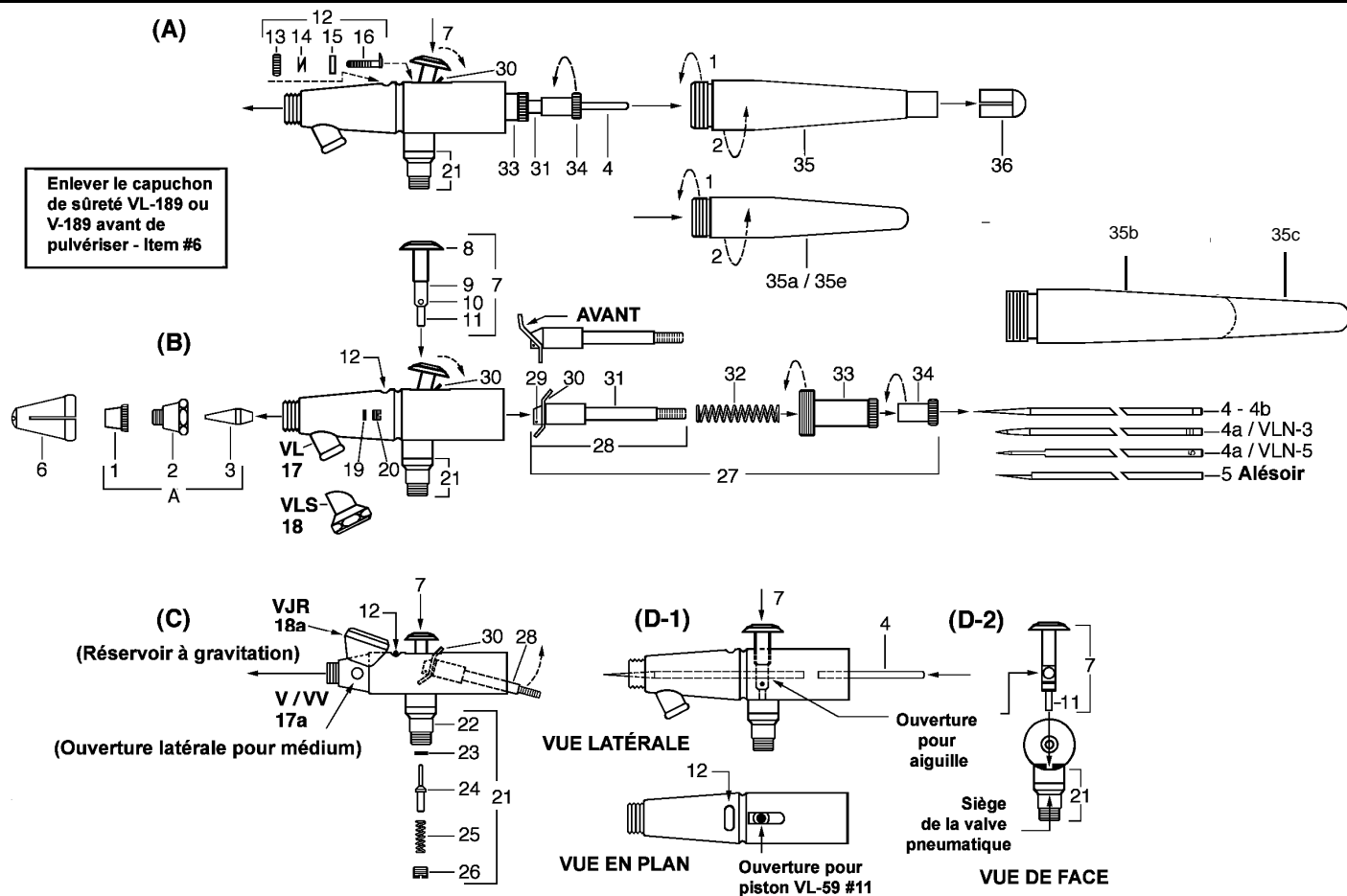
Téléphone : 1-708-867-9191 • Fax : 1-708-867-9198

Sites Web : paascheairbrush.com et

paasche.thomasregister.com ou E-MAIL : paascheair@aol.com

FRENCH

Imprimé aux États-Unis



PIECES DES AÉROGRAPHES " VL " ET " VLS "

NO.	PIÈCE	DESCRIPTION
A.	VLM-1, 3 ou 5	Têtes de pulvérisation multiples (indiquer la taille)
1.	VLA-1, 3, ou 5	Chapeau d'air (indiquer la taille)
2.	VLB	Capuchon à air
3.	VLT-1, 3 ou 5	Buse (indiquer la taille)
4.	VLN-1	Aiguille (indiquer la taille)
4a.	VLN-3, VLN-5	Aiguille (indiquer la taille)
4b.	VLN-1POL	Aiguille polie (option)
5.	VL-54	Alésoir (option)
6.	VL-189	Capuchon de sûreté de la tête
7.	VL-174	Ensemble levier
8.	VL-135A	Gâchette
9.	VL-165A	Levier de la gâchette
10.	VL-58	Pivot du levier
11.	VL-59	Piston de levier
12.	VL-175	Mécanisme de réglage
13.	V-167	Écrou de réglage
14.	V-168	Ressort de butée
15.	V-169	Manchon de frottement
16.	VL-166	Vis de réglage
17.	VL-163	Corps (VL) W/VL-20
18.	VLS-163	Corps (VLS) W/VL-20
19.	MU-61	Bague d'étanchéité
20.	MU-62	Écrou de garniture
21.	VL-176	Ensemble de valve pneumatique (VL et VLS seulement)
22.	VL-20	Logement de la valve (VL et VLS)
23.	A-52	Joint de valve (douzaine)
24.	H-21A	Plongeur de la valve
25.	A-22	Ressort de la valve
26.	A-23A	Écrou de la valve pneumatique
27.	VL-186	Bloc aiguille
28.	VL-191A	Ensemble culbuteur (intégral)
29.	V-144	Axe
30.	VL-142	Culbuteur
31.	VL-137A	Support d'aiguille
32.	VL-140	Ressort
33.	VL-136A	Manchon de réglage de l'aiguille
34.	VL-141	Écrou de fixation
35.	VL-134N	Manche (pour aéroglyphes VL et VLS)
35b.	HVL-203	Manche de métal tronqué (option)
35c.	HVL-202	Manche de métal standard (option)
36.	VL-118	Capuchon de sûreté

PIECES DES AÉROGRAPHES " V " " VV " ET " VJR "

NO	PIÈCE	DESCRIPTION
A.	VM-1 ou 2	Têtes de pulvérisation multiples (indiquer la taille)
1.	VA-1 ou 2	Chapeau d'air (indiquer la taille)
2.	VB	Capuchon à air
3.	VT-1 ou 2	Buse (indiquer la taille)
4.	VN-1 ou 2	Aiguille (indiquer la taille)
4b.	VN-1POL	Aiguille polie (option)
5.	V-54	Alésoir (option)
6.	V-189	Capuchon de sûreté de la tête
7.	V-174	Ensemble levier
8.	VL-135A	Gâchette
9.	V-165A	Levier de la gâchette
10.	VL-58	Pivot du levier
11.	V-59	Piston de levier
12.	V-175	Mécanisme de réglage
13.	V-167	Écrou de réglage
14.	V-168	Ressort de butée
15.	V-169	Manchon de frottement
16.	V-166	Vis de réglage
17a.	V-163RH	Corps pour main droite (V) W/V-20
17a.	V-163LH	Corps pour main gauche (VV) W/V-20
18a.	V-200	Corps (VJR) W/V-20
19.	V-83	Bague d'étanchéité
20.	V-84	Écrou de garniture
21.	V-176	Ensemble intégral de valve pneumatique (remplace VL-176)
22.	V-20	Logement de la valve (V, VV et VJR) (remplace VL-20)
23.	A-52	Joint de valve (douzaine)
24.	H-21A	Plongeur de la valve
25.	A-22	Ressort de la valve
26.	A-23A	Écrou de la valve pneumatique
27.	V-186	Bloc aiguille (intégral/aiguille)
28.	V-191A	Ensemble culbuteur (intégral)
29.	V-144	Axe
30.	V-142	Culbuteur
31.	V-137A	Support d'aiguille
32.	V-140	Ressort
33.	V-136A	Manchon de réglage de l'aiguille
34.	V-141	Écrou de fixation
35a.	F-143	Manche (pour aéroglyphes V, VV et VJR)
35e.	AFV-143	Manche de métal

A. EXTRACTION/REPLACEMENT DE L'AIGUILLE ET DU MANCHE (Illustration A)

- Dévisser le manche et desserrer l'écrou de fixation-#34 en tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre. Appuyer sur la gâchette-#7 et la maintenir en position baissée lors de l'extraction ou de l'insertion de l'aiguille. Cela facilite le libre mouvement de l'aiguille à travers le levier de la gâchette. Extraire délicatement l'aiguille en imprimant si nécessaire un mouvement de rotation. NE PAS RETIRER l'aiguille de force !
- Une aiguille mal assujettie peut entraîner des crachotements en cas de fuites d'air autour de l'aiguille et de la bague d'étanchéité-#19. Si la bague d'étanchéité ne semble pas agir sur l'aiguille, resserrer l'écrou-#20.
- Vérifier l'état de l'aiguille. Si celle-ci est pliée ou déformée de quelque façon, la remplacer par une nouvelle aiguille. Une aiguille déformée peut endommager ou fendre la buse-#3, ce qui entraînerait la formation de bulles ou une pulvérisation irrégulière.
- Maintenir le mécanisme de la gâchette-#7 en position baissée, insérer la nouvelle aiguille dans le support d'aiguille-#31 du mécanisme du culbuteur-#28. Introduire délicatement l'aiguille à l'intérieur, en imprimant si nécessaire un mouvement de rotation, jusqu'à ce que l'extrémité de l'aiguille atteigne la buse-#3 de l'aéroglyphe.
- Relâcher la gâchette-#7 et resserrer l'écrou de fixation-#34 en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Remplacer le manche. Visser lentement le manche sur le corps de l'aéroglyphe (1) en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que ce que se produise un léger " clic ", audible ou non. Tourner alors le manche d'un simple tour (2) dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'atteindre les filets. Continuer à visser le manche sur le corps de l'aéroglyphe jusqu'à ce que les filets ne soient plus visibles.

B. EXTRACTION DU MÉCANISME DU CULBUTEUR (Illustrations B et C)

- Dévisser le manche de l'extrémité du corps de l'aéroglyphe.
- Retirer l'écrou de fixation-#34 et l'aiguille (voir la section précédente sur l'extraction et le remplacement de l'aiguille.)
- Appuyer sur le mécanisme de la gâchette-#7 et tirer vers l'ARRIÈRE. Maintenir la gâchette en position BAISSÉE et vers l'ARRIÈRE pour retenir le mécanisme du culbuteur-#28 lors de l'extraction des pièces connexes.
- Dévisser et retirer le manchon de réglage de l'aiguille-#33 et le ressort-#32.
- Maintenir le mécanisme de la gâchette-#7 en position BAISSÉE et pousser la gâchette vers l'AVANT afin de libérer le mécanisme du culbuteur-#28.
- Le mécanisme du culbuteur-#28 devrait maintenant être libéré. Incliner le support de l'aiguille-#31 du mécanisme du culbuteur-#28 VERS LE HAUT et le retirer délicatement par l'extrémité arrière du corps de l'aéroglyphe (voir l'illustration C). **NE PAS ESSAYER DE RETIRER DE FORCE LE MÉCANISME DU CULBUTEUR-#28 !**

C. REMPLACEMENT DU MÉCANISME DU CULBUTEUR (Illustrations B ET C)

- Appuyer sur la gâchette-#7 et la maintenir en position BAISSÉE.
- Insérer le mécanisme du culbuteur-#28 dans le corps de l'aéroglyphe, le segment du culbuteur-#30 étant vers l'AVANT. (Voir l'illustration B)
- Une fois l'extrémité du culbuteur-#30 visible par l'ouverture située dans la partie supérieure du corps de l'aéroglyphe (près de la gâchette), exercer une pression ARRIÈRE sur le mécanisme de la gâchette #7 jusqu'à ce que celui-ci touche au culbuteur-#30. Le maintenir fermement en place pour retenir le mécanisme du culbuteur-#28 lors du remontage des pièces !
- Le support d'aiguille-#31 (pièce du mécanisme du culbuteur-#28) est visible par l'extrémité de l'aéroglyphe et devrait être libre (voir " C ").
- Le culbuteur-#30 étant retenu en place, maintenir le mécanisme de la gâchette-#7 en position BAISSÉE et en position ARRIÈRE pour replacer le ressort-#32 et le manchon de réglage de l'aiguille-#33.
- Visser le manchon de réglage de l'aiguille-#33 jusqu'à l'obtention de la tension voulue du mécanisme de la gâchette-#7.
- Remplacer l'aiguille, le mécanisme du déclencheur-#7 étant maintenu en position BAISSÉE, puis resserrer l'écrou de fixation-#34.
- Relâcher le mécanisme de la gâchette-#7. Une tension adéquate devrait être exercée sur la gâchette pour lui permettre de revenir à sa position initiale une fois relâchée. En cas contraire, retirer à nouveau les pièces et recommencer la procédure.

D. REMPLACEMENT DU MÉCANISME DE LA GÂCHETTE (Illustrations D-1 et D-2)

En cas de retrait ou de déplacement du mécanisme de la gâchette-#7, celui-ci doit être replacé à l'intérieur du corps de l'aéroglyphe avant la réinsertion du mécanisme du culbuteur-#28 et de l'aiguille.

- Tenir le mécanisme de la gâchette-#7 de manière à ce que l'ouverture du levier soit alignée sur l'ouverture située à l'extrémité du corps de l'aéroglyphe (voir D-2).
- Le piston-#11, qui pivote à l'extrémité du levier de la gâchette-#9, doit être maintenu en position BAISSÉE.
- Insérer le mécanisme de la gâchette-#7 et le piston-#11 en position verticale vers le BAS à travers l'ouverture située dans la partie supérieure du corps de l'aéroglyphe (voir D-1, Vue en plan). La progression du mécanisme peut être observée par l'extrémité du corps de l'aéroglyphe. Il faut s'assurer que le piston-#11 est introduit VERTICALEMENT dans l'ouverture à la base du logement de la valve-#22 (intérieur du corps - voir D-2). Cette étape peut nécessiter plusieurs essais. Il convient d'être patient.

- Une fois le piston-#11 du mécanisme de la gâchette-#7 inséré dans le logement de la valve-#22, il est possible d'appuyer sur la gâchette-#8 sans que celle-ci ne tombe. Replacer ensuite le mécanisme du culbuteur-#28 et les autres pièces, tel qu'indiqué ci-dessus.

E. REMPLACEMENT DE LA BUSE (Illustration E)

- Retirer le manche, desserrer l'écrou de fixation-#34 et retirer l'aiguille d'environ deux centimètres et demi (2.5 cm).
- Dévisser le corps du chapeau d'air-#2 et le retirer. La buse-#3 est maintenant exposée et devrait pouvoir être aisément retirée.
- Placer une nouvelle buse-#3 en position et resserrer le chapeau d'air-#2 sur le corps de l'aéroglyphe. Remettre en place l'aiguille vers l'avant et resserrer l'écrou de fixation-#34.

F. AJUSTEMENT D'UNE BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ USÉE

- En cas d'usure ou de relâchement de la bague d'étanchéité-#19, se référer aux étapes " B " et " D " pour le retrait des pièces nécessaires.
- Resserrer l'écrou de garniture-#20 à l'aide d'un petit tournevis.
- Remettre l'aiguille en place et s'assurer que l'écrou de fixation-#20 n'est pas trop serré. L'insertion de l'aiguille devrait offrir une faible résistance.
- Remonter le tout tel qu'indiqué à l'étape " C ".

G. UTILISATION D'UN ALÉSOIR

- L'alésoir-#5 est offert en option pour l'élimination des dépôts de médium durcis et présents sur la surface intérieure conique de la buse-#3. L'alésoir ne doit être utilisé que lorsque l'eau ou le solvant ne parvient pas à déloger ces dépôts.
- Si la buse-#3 doit être alésée, il importe de retirer tout d'abord l'aiguille. Insérer l'alésoir-#5 par la grande ouverture de la buse et lui imprimer une lente rotation en exerçant une pression très légère pour déloger les particules durcies.
- Retirer l'alésoir et rincer abondamment la buse avec de l'eau ou du solvant pour éliminer toutes les particules libres.

H. NETTOYAGE DE L'AÉROGLYPHE

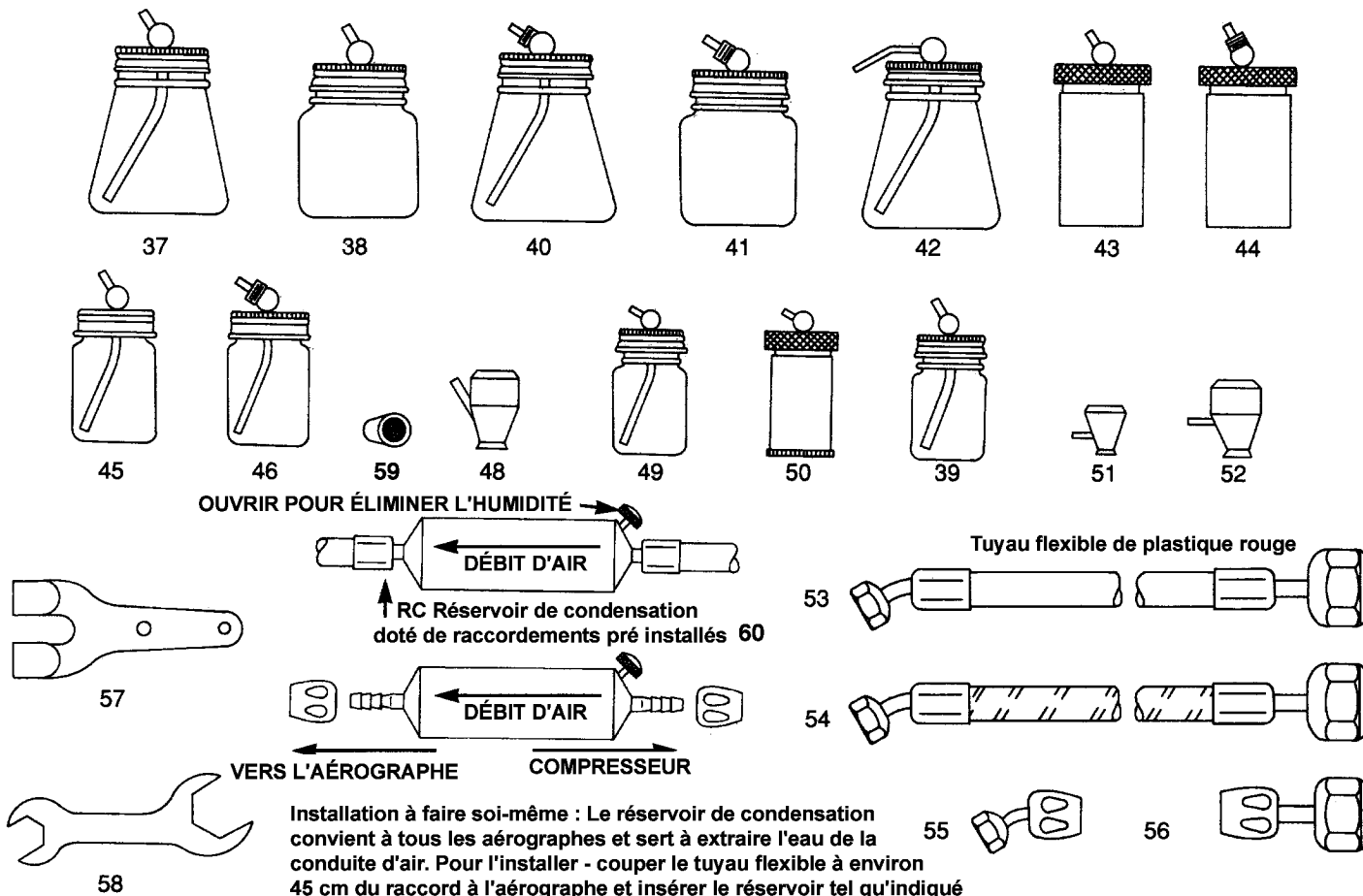
- Si le chapeau d'air-#1 est obstrué par des dépôts, le retirer du capuchon à air-#2 et éliminer l'obstruction à l'aide d'un cure-dent recouvert de coton imbibé d'eau ou de solvant. Ne jamais utiliser d'instrument effilé ou l'alésoir-#5 pour nettoyer le chapeau d'air-#2.
- Il n'est pas recommandé de submerger l'aéroglyphe dans de l'eau ou du solvant. Le joint de la valve-#23 pourrait absorber le liquide, se gonfler ou s'assécher et provoquer par la suite des fuites d'air à l'intérieur de l'aéroglyphe. Il convient de démonter toutes les pièces avant de les submerger dans de l'eau ou du solvant.

I. DÉPANNAGE

- Si des bulles se forment dans le réservoir, il suffira peut-être de resserrer le capuchon à air-#2 et le chapeau d'air-#1 à l'aide de la clé fournie/#58.
- Si aucune peinture ne sort du chapeau d'air-#1, vérifier l'état du réservoir et de l'entrée du médium de l'aéroglyphe. Il convient de s'assurer qu'il n'y a aucun dépôt de liquide séché, poussière ou corps étranger.
- Une pulvérisation non uniforme ou des crachotements au niveau du chapeau d'air-#1 signifie que le liquide pulvérisé est trop épais ou que la pression d'air est insuffisante.
- Une fuite d'air après que la gâchette-#8 ait été relâchée confirme la présence d'un corps étranger dans le mécanisme de valve pneumatique-#21 ou au niveau du joint de la valve-#23 ainsi que des dommages à ces pièces.

J. POUR RÉSOUDRE CE PROBLÈME :

- Dévisser le tuyau flexible à air de l'aéroglyphe et souffler toute accumulation hors du logement de la valve-#22.
 - Si l'aéroglyphe est utilisé depuis longtemps, il se peut que le joint de la valve-#23 doive être remplacé.
 - À l'aide d'un petit tournevis, retirer l'écrou de la valve-#26, le ressort de la valve-#25 et le plongeur de la valve-#24.
 - Le joint de valve usé-#23 peut être extrait en insérant l'extrémité plate d'une aiguille d'aéroglyphe dans la partie supérieure du logement de la valve-#22 et en poussant vers le BAS. Il faut cependant retirer le mécanisme de la gâchette-#7, le mécanisme du culbuteur-#27 et l'aiguille-#4 pour accéder à la partie supérieure du logement de la valve-#22
- REMARQUE : Il est recommandé de recouvrir la partie effilée de l'aiguille pour éviter les blessures.**
- Souffler la poussière hors du logement de la valve-#22 et vérifier que le siège de la valve ne contient ni poussière ni indentation. Le siège de la valve est situé à l'intérieur du logement, là où se trouve le joint de la valve-#23. (Voir l'illustration D-2). En cas de dommage, remplacer le logement de la valve-#22.
 - Installer un nouveau joint de valve-#23 sur le côté mince et allongé du plongeur de la valve-#24.
 - Remonter le plongeur de la valve-#24 puis le ressort de la valve-#25 et l'écrou de la valve-#26.
 - L'écrou de la valve-#26 doit être vissé à une profondeur inférieure à la surface du logement de la valve-#22.
 - Il n'est pas nécessaire de retirer le logement de la valve pneumatique-#22 sauf si celui-ci est endommagé et doit être remplacé.



Installation à faire soi-même : Le réservoir de condensation convient à tous les aéroglyphes et sert à extraire l'eau de la conduite d'air. Pour l'installer - couper le tuyau flexible à environ 45 cm du raccord à l'aéroglyphe et insérer le réservoir tel qu'indiqué

ENSEMBLES DE FLACONS ET DE RÉSERVOIRS VL ET VLS

NO. PIÈCE	DESCRIPTION
37. VL-3-OZ	Ensemble flacon 3 oz Q (88cc)
VL3	Ensemble de couvercle 3 oz
VF-14	Tube d'alimentation
3-JG	Joint d'étanchéité
37. PCVL-3-OZ	Ensemble de couvercle/tuyau/flacon de nylon 3 oz Q (88cc)
VF-14M	Tube métallique d'alimentation
3JG	Joint d'étanchéité
38. VLP-3-OZ	Ensemble flacon de plastique 3 oz Q (88cc)
VL3	Ensemble de couvercle 3 oz
VF-14	Tube d'alimentation
3JG	Joint d'étanchéité
39. VL-1/2-OZ	Ensemble flacon Q (14.5cc)
VL1/2	Ensemble de couvercle 1/2 oz avec joint d'étanchéité
VF-17	Tube d'alimentation
40. VLS-3-OZ	Ensemble flacon 3 oz B (88cc)
VLS3	Ensemble de couvercle 3 oz
VF-14	Tube d'alimentation
3JG	Joint d'étanchéité
40. PCVLS-3-OZ	Ensemble couvercle, tube métallique, flacon nylon 3 oz B (88cc)
VF-14M	Tube d'alimentation métallique
3JG	Joint d'étanchéité
41. VLPS-3-OZ	Ensemble flacon en plastique 3 oz B (88cc)
VLS3	Ensemble couvercle 3 oz
VF-14	Tube d'alimentation
3-JG	Joint d'étanchéité
42. VLD-3-OZ	Ensemble flacon décorateur 3 oz Q (88cc)
VF-14	Tube d'alimentation
3 JG	Joint d'étanchéité
43. VL-2-OZ	Ensemble réservoir en aluminium Q (60cc)
VL2	Ensemble couvercle 2 oz
VF-2-5/8"	Tube d'alimentation
3JG	Joint d'étanchéité
44. VLS-2-OZ	Réservoir métallique B (60cc)
VLS2	Ensemble couvercle 2 oz
VF-2-5/8"	Tube d'alimentation
3JG	Joint d'étanchéité
45. VL-1-OZ	Ensemble flacon Q (29cc)
VL1	Ensemble couvercle 1 oz
VF-17	Tube d'alimentation
5-G	Joint d'étanchéité (29cc)

46. VLS-1-OZ	Ensemble flacon B (29cc)
VLS1	Ensemble couvercle 1 oz
VF-17	Tube d'alimentation
5-G	Joint d'étanchéité
48. VL-1/4-OZ	Réservoir métallique QB (7cc)

ENSEMBLES DE FLACONS ET DE RÉSERVOIRS V ET VV

49. VFA-1/2-OZ	Ensemble flacon (14.5cc)
VFA1/2	Ensemble couvercle 1/2 oz avec joint d'étanchéité (14.5cc)
VF-7	Tube d'alimentation
45. VFA-1-OZ	Ensemble flacon (29cc)
VFA1	Ensemble couvercle 1 oz
VF-7	Tube d'alimentation
5-G	Joint d'étanchéité
50. V-1-OZ	Ensemble réservoir en aluminium (29cc)
V1	Ensemble couvercle 1 oz
VF-7	Tube d'alimentation
AE-31	Joint d'étanchéité
51. V-1/8-OZ	Réservoir métallique (3.5cc)
52. V-1/4-OZ	Réservoir métallique (7cc)

TUYAUX FLEXIBLES À AIR AVEC RACCORDS PRÉINSTALLÉS

53. HP-1/8"	Tuyau flexible à air en plastique PVC rouge avec raccords pré installés
54. A-1/8"	Tuyau flexible à air tressé 54 avec raccords pré installés

RACCORDS - REMPLACEMENTS DE TYPE ANCIEN

55. AC-20	1/8"-1/4"-40 Raccord (à l'aéroglyphe)
56. AC-1/8"	-1/4" Raccord (au compresseur)

ACCESSORIES

57. A-34	Support
58. V-62	Clé
59. VL-127	Filtere pour tubes blanc d'alimentation en Téflon® seulement
60. MT	RC Réservoir de condensation (installation à faire soi-même)

QRéservoir ou flacon pour aéroglyphe VL
 B Réservoir ou flacon pour aéroglyphe VLS